

## TURIZAM U KOLOVOZU 2020.<sup>1)</sup> TOURISM, AUGUST 2020<sup>1)</sup>

### **U kolovozu 2020. ostvareno 52,4% dolazaka i 60,1% noćenja turista u odnosu na lanjski kolovoz**

U komercijalnim smještajnim objektima u kolovozu 2020. ostvareno je 2,5 milijuna dolazaka i 16,7 milijuna noćenja turista. U odnosu na kolovoz 2019. to je pad dolazaka turista, za 47,6%, i pad noćenja, za 39,9%. U strukturi ukupno ostvarenih noćenja turista 13,0% čine noćenja domaćih turista, a 87,0% noćenja stranih turista.

### **Dvoznamenkasti porast dolazaka i noćenja domaćih turista u kolovozu 2020. u odnosu na lanjski kolovoz**

Domaći turisti ostvarili su 412 tisuća dolazaka i 2,2 milijuna noćenja u kolovozu 2020., što je porast dolazaka za 18,9% i porast noćenja za 16,3% u odnosu na kolovoz 2019.

Sve "morske" županije, osim Šibensko-kninske županije, u kojoj su noćenja na istoj razini kao u kolovozu 2019., ostvarile su porast dolazaka i noćenja domaćih turista.

Najviše noćenja domaćih turista u kolovozu 2020. ostvareno je u Zadarskoj županiji (498 tisuća noćenja) i Splitsko-dalmatinskoj županiji (478 tisuća noćenja). Slijede noćenja domaćih turista ostvarena u Primorsko-goranskoj županiji (395 tisuća) i Šibensko-kninskoj županiji (269 tisuća).

U Kontinentalnoj Hrvatskoj u kolovozu 2020. porast noćenja domaćih turista u odnosu na kolovoz 2019. ostvaren je u sljedeće tri županije: Međimurskoj (10 tisuća noćenja, što je porast za 50,8%), Karlovačkoj (12 tisuća noćenja, što je porast za 17,9%) i Krapinsko-zagorskoj županiji (22 tisuće noćenja, što je porast za 14,5%).

U sobama, apartmanima i kućama za odmor domaći turisti ostvarili su najviše noćenja u kolovozu 2020., i to 1,4 milijuna, što je 16,1% više nego u kolovozu 2019. Slijede noćenja domaćih turista u hotelima, i to 391 tisuća, što je 25,4% više nego u kolovozu 2019., te 218 tisuća noćenja u kampovima i prostorima za kampiranje, što je 17,8% više nego u kolovozu 2019.

### **Noćenja turista iz Njemačke, Poljske, Slovenije i Češke čine 68% noćenja stranih turista**

Strani turisti ostvarili su 2,1 milijun dolazaka i 14,5 milijuna noćenja u kolovozu 2020., što je 52,9% manje dolazaka i 43,9% manje noćenja u odnosu na kolovoz 2019.

Najviše noćenja stranih turista u kolovozu 2020. ostvarili su turisti iz Njemačke, i to 5 milijuna noćenja (34,2% od ukupno ostvarenih noćenja stranih turista). Slijede noćenja turista iz Poljske (14,9%), Slovenije (10,8%), Češke (8,5%), Austrije (4,6%) i Italije (4,4%). Od navedenih stranih zemalja samo su turisti iz Poljske ostvarili porast noćenja u kolovozu 2020. u odnosu na kolovoz 2019., i to za 4,1%.

U Istarskoj županiji strani turisti ostvarili su najviše noćenja, i to 4,3 milijuna. Slijede noćenja stranih turista u Splitsko-dalmatinskoj (3,1 milijun noćenja), Primorsko-goranskoj (2,7 milijuna noćenja) te u Zadarskoj županiji (1,9 milijuna noćenja).

### **Napomena**

Od siječnja 2020. detaljni mjesečni podaci dostupni su na internetskim stranicama Državnog zavoda za statistiku [www.dzs.hr](http://www.dzs.hr), u dijelu "Baze podataka", gdje je omogućeno pregledavanje i ispis podataka u različitim oblicima. Baze podataka ažuriraju se mjesečno.

1) Privremeni podaci

1) Provisional data.

### **A total of 52.4% of tourist arrivals and 60.1% of tourist nights realised in August 2020 compared to August of the previous year**

In August 2020, a total of 2.5 million tourist arrivals and 16.7 million tourist nights were realised in commercial accommodation establishments. Compared to August 2019, it was a decrease in tourist arrivals of 47.6% and a decrease in tourist nights of 39.9%. Concerning the structure of total tourist nights, domestic tourists realised 13.0% and foreign tourists 87.0% of tourist nights.

### **Double-digit increase in arrivals and nights of domestic tourists in August 2020 compared to August of the previous year**

Domestic tourists realised 412 thousand arrivals and 2.2 million nights in August 2020, which was 18.9% more tourist arrivals and 16.3% more tourist nights than in August 2019.

All seaside counties, except the County of Šibenik-Knin, which had the same level of tourist nights as in August 2019, realised an increase in domestic tourist arrivals and nights.

The highest number of domestic tourist nights in August 2020 was realised in the County of Zadar (498 thousand nights) and the County of Split-Dalmatia (478 thousand nights). These were followed by domestic tourist nights realised in the County of Primorje-Gorski Kotar (395 thousand) and the County of Šibenik-Knin (269 thousand).

In Continental Croatia, in August 2020, the increase in domestic tourist nights compared to August 2019 was realised in the following three counties: the County of Međimurje (10 thousand nights, which was an increase of 50.8%), the County of Karlovac (12 thousand nights, which was an increase of 17.9%) and the County of Krapina-Zagorje (22 thousand nights, which was an increase of 14.5%).

Domestic tourists realised the most nights in August 2020 in rooms, apartments and summer houses, 1.4 million, which was 16.1% more than in August 2019. These were followed by domestic tourist nights realised in hotels, 391 thousand, which was 25.4% more than in August 2019, and 218 thousand nights in camping sites and camping grounds, which was 17.8% more than in August 2019.

### **Nights realised by tourists from Germany, Poland, Slovenia and the Czech Republic accounted for 68% of foreign tourist nights**

Foreign tourists realised 2.1 million arrivals and 14.5 million nights in August 2020, which was 52.9% less arrivals and 43.9% less nights than in August 2019.

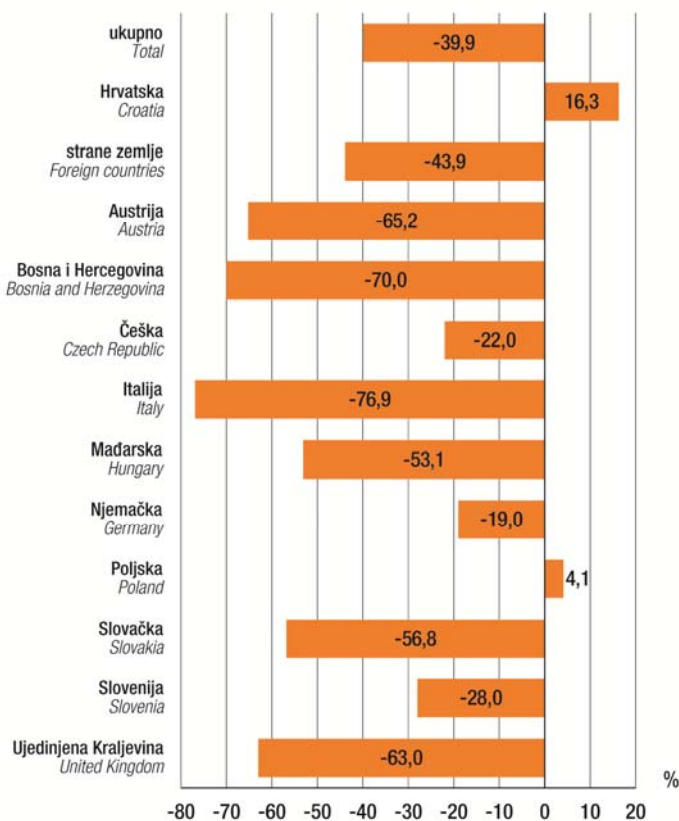
In August 2020, tourists from Germany realised the most foreign tourist nights, as much as 5 million (34.2% of the total foreign tourist nights). They were followed by the nights realised by tourists from Poland (14.9%), Slovenia (10.8%), the Czech Republic (8.5%), Austria (4.6%) and Italy (4.4%). Of these foreign countries, only tourists from Poland realised an increase in the number of nights in August 2020 compared to August 2019, of 4.1%.

Foreign tourists realised the most nights in the County of Istria, 4.3 million. These were followed by foreign tourist nights realised in the County of Split-Dalmatia (3.1 million nights), the County of Primorje-Gorski Kotar (2.7 million nights) and in the County of Zadar (1.9 million nights).

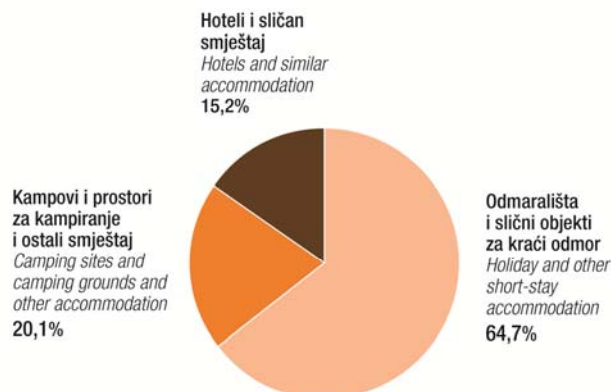
### **Notice**

Since January 2020, detailed monthly data have been available on the web site of the Croatian Bureau of Statistics [www.dzs.hr](http://www.dzs.hr), under "CBS Databases", where it is possible to browse and print data in various forms. Databases are updated at the monthly basis.

**G-1. STOPE PROMJENA NOĆENJA TURISTA U KOLOVOZU 2020./2019.**  
**RATES OF CHANGE IN TOURIST NIGHTS, AUGUST 2020/2019**



**G-2. STRUKTURA NOĆENJA TURISTA PREMA ODJELJKU 55**  
**NKD-a 2007., KOLOVOZ 2020.**  
**STRUCTURE OF TOURIST NIGHTS ACCORDING TO DIVISION 55**  
**OF NKD 2007., AUGUST 2020**



**Najviše noćenja u kolovozu 2020. ostvareno u sobama, apartmanima i kućama za odmor**

U sobama, apartmanima i kućama za odmor ostvareno je najviše noćenja turista, i to 10,7 milijuna noćenja, što je 63,9% od ukupno ostvarenih noćenja u komercijalnom smještaju. U odnosu na kolovoz 2019. u toj vrsti smještaja dolazaka turista manje je za 41,8%, a noćenja za 33,0%.

U skupini Kampovi i prostori za kampiranje ostvareno je 425 tisuća dolazaka turista i 3,3 milijuna noćenja, što je pad dolazaka za 51,3% i pad noćenja turista za 47,1% u odnosu na isto razdoblje prošle godine. U skupini Hoteli i sličan smještaj ostvareno je 520 tisuća dolazaka turista i 2,5 milijuna noćenja, što je u odnosu na kolovoz 2019. pad dolazaka za 55,5% i pad noćenja za 50,6%.

**U skupini Odmarališta i slični objekti za kraći odmor raspoloživo je najviše smještajnih jedinica**

U kolovozu 2020. turistima je na raspolaganju bilo 376 tisuća soba, apartmana i mjesta za kampiranje s 995 tisuća stalnih postelja.

U skupini Odmarališta i slični objekti za kraći odmor turisti su na raspolaganju imali 225 tisuća soba, apartmana i mjesta za kampiranje (što je 59,7% od ukupnog broja raspoloživih soba, apartmana i mjesta za kampiranje) s 599 tisuća stalnih postelja (što je 60,2% od ukupnog broja raspoloživih stalnih postelja).

U skupini Kampovi i prostori za kampiranje turistima su na raspolaganju bile 84 tisuće soba, apartmana i mjesta za kampiranje (što je 22,4% od ukupnog broja raspoloživih soba, apartmana i mjesta za kampiranje) s 253 tisuće stalnih postelja (što je 25,5% od ukupnog broja raspoloživih stalnih postelja).

U skupini Hoteli i sličan smještaj turistima je na raspolaganju bilo 67 tisuća soba i apartmana (što je 17,8% od ukupnog broja raspoloživih soba i apartmana) sa 141 tisuću stalnih postelja (što je 14,2% od ukupnog broja raspoloživih stalnih postelja). Prosječna popunjenost soba iznosila je 51,6%, a stalnih postelja 58,9%, dok je u kolovozu 2019. prosječna popunjenost soba iznosila 84,8%, a stalnih postelja 98,0%.

**The most tourist nights in August 2020 realised in rooms, apartments and summer houses**

The most tourist nights were realised in rooms, apartments and summer houses, as much as 10.7 million nights, which was 63.9% of the total realised tourist nights in commercial accommodation. Compared to August 2019, in this type of accommodation, it was a decrease in tourist arrivals of 41.8% and in tourist nights of 33.0%.

In the group Camping sites and camping grounds, there were 425 thousand tourist arrivals and 3.3 million tourist nights, which was a decrease in arrivals of 51.3% and a decrease in tourist nights of 47.1% compared to the same period of the previous year. In the group Hotels and similar accommodation, there were 520 thousand tourist arrivals and 2.5 million tourist nights, which was a decrease in arrivals of 55.5% and in nights of 50.6% compared to August 2019.

**The largest number of accommodation units available in the group Holiday and other short-stay accommodation**

In August 2020, there were 376 thousand rooms, apartments and camping sites available to tourists, with 995 thousand permanent beds.

In the group Holiday and other short-stay accommodation, tourists had more than 225 thousand rooms, apartments and camping sites at their disposal (which was 59.7% of the total number of available rooms, apartments and camping sites), with 599 thousand permanent beds (which was 60.2% of the total number of available permanent beds).

In the group Camping sites and camping grounds, tourists had 84 thousand rooms, apartments and camping sites at their disposal (which was 22.4% of the total number of available rooms, apartments and camping sites), with 253 thousand permanent beds (which was 25.5% of the total number of available permanent beds).

In the group Hotels and similar accommodation, there were 67 thousand rooms and apartments available to tourists (which was 17.8% of the total number of available rooms and apartments) with 141 thousand permanent beds (which was 14.2% of the total number of available permanent beds). An average occupancy rate of rooms was 51.6% and of permanent beds it was 58.9%, while in August 2019, an average occupancy rate of rooms was 84.8% and of permanent beds 98.0%.

**U prvih osam mjeseci 2020. turističkih noćenja manje je za 52% nego u istom razdoblju lani**

U prvih osam mjeseci 2020. u komercijalnim smještajnim objektima turisti su ostvarili 6,2 milijuna dolazaka i 36,6 milijuna noćenja, što je pad dolazaka za 60,3% i pad noćenja turista za 52,0% u odnosu na isto razdoblje 2019.

Domaći turisti u tom su razdoblju ostvarili 1,1 milijun dolazaka i 4,6 milijuna noćenja, što je 29,2% manje dolazaka i 19,5% manje noćenja domaćih turista nego u istom razdoblju prošle godine.

Strani turisti pak ostvarili su 5,0 milijuna dolazaka i 32,0 milijuna noćenja, što je u odnosu na isto razdoblje 2019. pad dolazaka za 63,8% i pad noćenja za 54,6%. Najviše noćenja stranih turista ostvarili su turisti iz Njemačke (32,5%), Slovenije (14,4%), Poljske (12,1%), Češke (9,0%) i Austrije (6,1%). Sve spomenute zemlje ostvarile su manje dolazaka i noćenja turista u prvih osam mjeseci 2020. u odnosu na isto razdoblje 2019.

**Turisti u dobi do 14 godina ostvarili najviše noćenja**

U prvih osam mjeseci 2020. turisti u dobi do 14 godina ostvarili su najviše noćenja, i to 8,4 milijuna, što je 23,1% od ukupno ostvarenih noćenja. Slijede turisti dobne skupine od 35 do 44 godine s ostvarenih 7,6 milijuna noćenja, što je 20,9% od ukupno ostvarenih noćenja.

**In the first eight months of 2020, tourist nights decreased by 52% compared to the same period of the previous year**

In the first eight months of 2020, tourists realised 6.2 million arrivals and 36.6 million nights in commercial accommodation establishments, which was a decrease of 60.3% in tourist arrivals and of 52.0% in tourist nights, as compared to the same period of 2019.

Domestic tourists realised 1.1 million arrivals and 4.6 million nights in that period, which was 29.2% less arrivals and 19.5% less domestic tourist nights than in the same period of the previous year.

Foreign tourists realised 5.0 million arrivals and 32.0 million nights, which was a decrease in tourist arrivals of 63.8% and in tourist nights of 54.6% compared to the same period of 2019. The most foreign tourist nights were realised by tourists from Germany (32.5%), Slovenia (14.4%), Poland (12.1%), the Czech Republic (9.0%) and Austria (6.1%). All those countries recorded less tourist arrivals and nights in the first eight months of 2020 than in the same period of 2019.

**Tourists aged up to 14 realised the most tourist nights**

In the first eight months of 2020, tourists aged up to 14 realised the most nights, 8.4 million, which was 23.1% of the total realised nights. They were followed by tourists aged 35 to 44, who realised 7.6 million nights, which was 20.9% of the total realised nights.

**1. DOLASCI I NOĆENJA TURISTA  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS**

	Dolasci Arrivals				Noćenja Nights				
	VIII. 2020.	I. - VIII. 2020.	indeksi Indices VIII. 2020. VIII. 2019.	indeksi Indices I. - VIII. 2020. I. - VIII. 2019.	VIII. 2020.	I. - VIII. 2020.	indeksi Indices VIII. 2020. VIII. 2019.	indeksi Indices I. - VIII. 2020. I. - VIII. 2019.	
Ukupno	2 467 957	6 178 639	52,4	39,7	16 697 261	36 597 898	60,1	48,0	Total
Domaći turisti	412 158	1 124 913	118,9	70,8	2 171 352	4 570 759	116,3	80,5	Domestic tourists
Strani turisti	2 055 799	5 053 726	47,1	36,2	14 525 909	32 027 139	56,1	45,4	Foreign tourists

**2. DOLASCI I NOĆENJA TURISTA PO ŽUPANIJAMA U KOLOVOZU 2020.  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS, BY COUNTIES, AUGUST 2020**

		Ukupno Total	Domaći Domestic	Strani Foreign	Indeksi VIII. 2020. Indices VIII. 2019.			
					ukupno Total	domaći Domestic	strani Foreign	
Republika Hrvatska	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	2 467 957 16 697 261	412 158 2 171 352	2 055 799 14 525 909	52,4 60,1	118,9 116,3	47,1 56,1	Republic of Croatia
Primorsko-goranska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	462 868 3 100 675	81 187 394 907	381 681 2 705 768	57,7 62,8	124,3 114,7	51,8 58,9	County of Primorje-Gorski kotar
Ličko-senjska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	98 422 559 784	13 462 64 320	84 960 495 464	44,3 56,6	136,6 136,7	40,0 52,6	County of Lika-Senj
Zadarska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	320 439 2 420 933	78 375 497 811	242 064 1 923 122	62,8 68,7	117,6 109,4	54,5 62,7	County of Zadar
Šibensko-kninska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	166 511 1 236 099	42 533 268 907	123 978 967 192	57,4 62,9	101,4 100,0	50,0 57,1	County of Šibenik-Knin
Splitsko-dalmatinska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	511 110 3 583 991	81 842 478 193	429 268 3 105 798	53,8 63,4	128,3 130,4	48,5 58,8	County of Split-Dalmatia
Istarska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	606 619 4 479 476	38 870 184 403	567 749 4 295 073	53,0 56,1	122,5 118,0	51,0 54,9	County of Istria
Dubrovačko-neretvanska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	173 289 1 054 956	36 953 192 832	136 336 862 124	39,7 52,3	169,1 160,6	32,9 45,4	County of Dubrovnik-Neretva
Zagrebačka županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	7 176 13 514	2 106 4 034	5 070 9 480	34,7 38,6	83,1 87,9	27,9 31,2	County of Zagreb
Krapinsko-zagorska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	17 157 38 307	8 463 22 113	8 694 16 194	83,2 78,6	122,8 114,5	63,3 55,0	County of Krapina-Zagorje
Sisačko-moslavačka županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	1 421 3 696	746 1 866	675 1 830	30,2 34,0	47,0 43,4	21,6 27,8	County of Sisak-Moslavina
Karlovačka županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	30 001 53 713	5 875 12 219	24 126 41 494	31,8 27,4	122,0 117,9	27,0 22,4	County of Karlovac
Varaždinska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	10 017 17 447	2 335 5 512	7 682 11 935	75,4 55,1	58,5 46,5	82,7 60,2	County of Varaždin
Koprivničko-križevačka županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	983 2 299	534 1 076	449 1 223	46,2 60,9	56,5 65,2	37,9 57,5	County of Koprivnica-Križevci

## 2. DOLASCI I NOĆENJA TURISTA PO ŽUPANIJAMA U KOLOVOZU 2020. TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS, BY COUNTIES, AUGUST 2020

(nastavak)  
(continued)

		Ukupno Total	Domaći Domestic	Strani Foreign	Indeksi VIII. 2020. Indices VIII. 2019.			
					ukupno Total	domaći Domestic	strani Foreign	
Bjelovarsko-bilogorska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	1 330 4 741	1 010 3 611	320 1 130	55,2 60,3	75,0 79,1	30,1 34,2	County of Bjelovar-Bilogora
Virovitičko-podravaska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	1 071 2 866	789 2 150	282 716	66,9 52,2	79,5 57,2	46,3 41,3	County of Virovitica-Podravina
Požeško-slavonska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	1 126 3 344	823 2 412	303 932	55,7 62,8	80,4 89,6	30,4 35,4	County of Požega-Slavonia
Brodsko-posavska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	2 050 3 138	567 906	1 483 2 232	36,4 38,4	47,4 40,1	33,4 37,8	County of SlavonSKI Brod-Posavina
Osječko-baranjska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	4 184 11 669	2 711 6 524	1 473 5 145	47,3 62,1	70,6 77,7	29,4 49,5	County of Osijek-Baranja
Vukovarsko-srijemska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	1 787 3 664	1 162 2 255	625 1 409	39,1 37,0	48,5 40,8	28,8 32,3	County of Vukovar-Sirmium
Međimurska županija	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	8 029 20 909	4 152 10 169	3 877 10 740	79,2 65,0	149,5 150,8	52,7 42,2	County of Međimurje
Grad Zagreb	dolasci turista/ Arrivals noćenja turista/ Nights	42 367 82 040	7 663 15 132	34 704 66 908	25,5 28,5	68,4 67,4	22,4 25,2	City of Zagreb

## METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

### Svrha statističkog istraživanja

Svrha statističkog istraživanja jest praćenje turističke aktivnosti u komercijalnim smještajnim objektima i pribavljanje međunarodno usporedivih podataka u skladu s europskim standardima za statistiku turizma. Rezultati ovog istraživanja daju osnovne pokazatelje potrebne za analizu turizma u Republici Hrvatskoj. Osnovni pokazatelji jesu: dolasci i noćenja turista prema zemlji prebivališta te vrstama smještajnih objekata, spol i dobne skupine turista, način dolaska turista te broj soba i stalnih postelja.

### Pravna osnova

Istraživanje se provodi prema Zakonu o službenoj statistici (NN, br. 25/20.) i Uredbi br. 692/2011 Europskog parlamenta i Vijeća o europskoj statistici turizma.

### Jedinice promatranja

Jedinice promatranja jesu sve pravne osobe i njihovi dijelovi, fizičke osobe te kućanstva koja pružaju usluge smještaja turistima za kraći boravak.

### Izvori i metode prikupljanja podataka

Od 2017. podaci o turističkom prometu (broj dolazaka i noćenja turista) te smještajnim kapacitetima preuzimaju se iz administrativnog izvora sustava eVisitor. Državni zavod za statistiku preuzima podatke iz administrativnog izvora sustava eVisitor od Hrvatske turističke zajednice te ih dalje statistički obrađuje.

Objavlivanjem Pravilnika o načinu vođenja popisa turista te o obliku i sadržaju obrasca prijave turista turističkoj zajednici (NN, br. 126/15.) sustav eVisitor službeno je postao središnji elektronički sustav za prijavu i odjavu turista u Republici Hrvatskoj s punom primjenom od 1. siječnja 2016.

Mjesečni podaci iz ovog Priopćenja smatraju se privremenima sve dok se ne objave konačni podaci za tekuću godinu. Mjesečni podaci preuzimaju se sedmog dana u mjesecu za prethodni mjesec.

## NOTES ON METHODOLOGY

### The purpose of the statistical survey

The purpose of the statistical survey is to monitor the tourist activity realised in commercial accommodation establishments and to provide internationally comparable data in accordance with European standards for tourism statistics. The results of this survey ensure the basic indicators necessary for the analysis of tourism in the Republic of Croatia. The basic indicators are the following: tourist arrivals and nights by country of residence, types of accommodation establishments, tourists by sex and age groups, mode of arrival as well as the number of rooms and permanent beds.

### Legal basis

The survey is implemented on the basis of the Official Statistics Act (NN, No. 25/20) and the Regulation No. 692/2011 of the European Parliament and of the Council concerning European statistics on tourism.

### Observation units

The observation units are all legal entities and parts thereof, natural persons as well as households that provide short-stay accommodation services to tourists.

### Sources and methods of data collection

Since 2017, the Croatian Bureau of Statistics has been taking over data on tourist traffic (the number of tourist arrivals and nights) and accommodation capacities from the Croatian National Tourist Board, extracting them from the eVisitor system, and further processes them statistically.

By publishing the Ordinance on Managing Tourist Records and the Form and Content of the Check-in Form for Checking in Tourists in Tourist Boards (NN, No. 126/15), the eVisitor system has officially become the central electronic system for checking in or checking out tourists in the Republic of Croatia, in effect since 1 January 2016.

Monthly data in this First Release are considered provisional until final data for the current year have been published. Monthly data are retrieved on the seventh day in a month for the previous month.

## Obuhvat i usporedivost

Izvršajne jedinice jesu svi poslovni subjekti (poduzeća/trgovačka društva, obrtnici, ustanove, udruge itd.) i njihovi dijelovi koji obavljaju djelatnost pružanja usluga smještaja turistima; zdravstvene ustanove za svoje objekte u kojima osobe borave radi medicinske rehabilitacije (osobe same snose naknadu za taj boravak); poslovni subjekti koji su osnovali ili vode brigu i nadzor nad planinarskim domovima; poslovni subjekti koji se za vrijeme školskih praznika služe školama, domovima i sličnim objektima kao privremenim smještajnim kapacitetima.

Smještajni objekti koji se razvrstavaju prema Pravilniku o razvrstavanju, minimalnim uvjetima i kategorizaciji ugostiteljskih objekata (NN, br. 48/02., 108/02., 132/03., 73/04., 67/06., 88/07., 58/08., 62/09., 63/13., 33/14., 92/14., 9/16., 54/16., 56/16., 61/16. i 69/17.) jesu: hotel, hotel baština, aparthotel, integralni hotel, difuzni hotel, hotel posebnog standarda, lječilišne vrste, turističko naselje, turistički apartman, pension, guest house, kamp, kampiralište, kamp-odmorište, kamp-odmorište – objekt za robinzonski smještaj, soba, apartman, studio-apartman, kuća za odmor, ruralna kuća za odmor, prenočište, odmaralište za djecu, hostel, planinarski dom, lovački dom, učenički dom ili studentski dom i objekt za robinzonski smještaj.

Prema čl. 29. Zakona o ugostiteljskoj djelatnosti (NN, br. 85/15., 121/16. i 99/18.), ovim statističkim istraživanjem obuhvaćaju se i prostori za kampiranje izvan kampova. Za vrijeme održavanja sportskih, izviđačkih, kulturno-umjetničkih i sličnih manifestacija te organiziranih putovanja kanuima i sličnim plovilima po moru, rijekama i jezerima, biciklima i slično dopušteno je organizirano kampiranje izvan kampova na za to određenim prostorima.

Osim ugostiteljskih objekata za smještaj reguliranih Pravilnikom, ovim statističkim istraživanjem obuhvaćaju se i sljedeći objekti koji pružaju usluge smještaja: lječilišta, gostionice s pružanjem usluge smještaja i nekategorizirani objekti.

Prema Zakonu o ugostiteljskoj djelatnosti (NN, br. 85/15., 121/16. i 99/18.), ugostiteljskim uslugama u kućanstvu smatra se usluga smještaja u sobi, apartmanu, kući za odmor i kući za odmor – robinzonski smještaj do najviše 10 soba, odnosno 20 postelja (ne ubraja se broj pomoćnih postelja) te usluga smještaja u kampu, kamp-odmorištu ili kamp-odmorištu – objektu za robinzonski smještaj s ukupno najviše 10 smještajnih jedinica, odnosno za 30 gostiju istodobno, u koje se ne ubrajaju djeca u dobi do 12 godina. Ugostiteljskim uslugama na obiteljskome poljoprivrednom gospodarstvu prema Zakonu o ugostiteljskoj djelatnosti (NN, br. 85/15., 121/16. i 99/18.) smatra se usluga smještaja u sobi, apartmanu, kući za odmor i kući za odmor – robinzonski smještaj do najviše 10 soba, odnosno 20 postelja (ne ubraja se broj pomoćnih poselja) te usluga smještaja u kampu, kamp-odmorištu ili kamp-odmorištu – objektu za robinzonski smještaj, s ukupno najviše 20 smještajnih jedinica, odnosno za 60 gostiju istodobno, u koje se ne ubrajaju djeca u dobi do 12 godina.

Prema Uredbi br. 692/2011 Europskog parlamenta i Vijeća o europskoj statistici turizma, podaci o dolascima i noćenjima turista u Republici Hrvatskoj prema NKD-u 2007., odjeljak 55, za skupine 55.1 Hoteli i sličan smještaj, 55.2 Odmarališta i slični objekti za kraći odmor te 55.3 Kampovi i prostori za kampiranje mjesečno se dostavljaju u Eurostat. Za skupinu 55.1 Hoteli i sličan smještaj mjesečno se dostavlja i podatak o popunjenosti stalnih postelja i soba (neto). Navedeni podaci objavljuju se na internetskim stranicama Eurostata <http://ec.europa.eu/eurostat> i usporedivi su s podacima država članica Europske unije.

**Podacima nije obuhvaćen nekomercijalni turistički promet** (boravak vlasnika, članova njihovih obitelji, ostale rodbine i prijatelja u kućama i stanovima za odmor te boravak turista u ostalim objektima u kojima se usluga smještaja ne naplaćuje, npr. kod stanovnika turističkoga grada/općine). Nekomercijalni turistički promet prati se posebnim statističkim istraživanjem.

## Povjerljivost

Agregirani podaci kod kojih postoje razlozi za povjerljivost u skladu sa Zakonom o službenoj statistici (NN, br. 25/20.) i Uredbom br. 223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o europskim statistikama tretiraju se kao povjerljivi i stoga se ne objavljuju.

## Coverage and comparability

*Reporting units are all business entities (enterprises/trade companies, craftsmen, institutions, associations, etc.) and parts thereof engaged in providing accommodation services in tourism: health institutions for their own establishments in which persons stay for medical rehabilitation (costs are on persons themselves); business entities that founded or take care of mountain resorts; business entities that use schools, homes and similar establishments as temporary accommodation capacities during school vacations.*

*All accommodation establishments categorised according to the Ordinance on Classification, Minimum Standards and Categorization of Accommodation Establishments (NN, Nos 48/02, 108/02, 132/03, 73/04, 67/06, 88/07, 58/08, 62/09, 63/13, 33/14, 92/14, 9/16, 54/16, 56/16, 61/16 and 69/17) are as follows: hotels, heritage hotels, all-suite hotels, integral hotels, diffuse hotels, special-standard hotels, spa-type accommodation, tourist resorts, tourist apartments, boarding houses, guest houses, camping sites, small camps, quickstop camping, quickstop camping – Robinson-type accommodation establishments, rooms, apartments, studio-type suites, summer houses, rural summer houses, overnight accommodations, vacation establishments for children, hostels, mountain lodges, hunting lodges, pupils' homes or students' homes and Robinson-type accommodation establishments.*

*Pursuant to Article 29 of the Hotel and Restaurant Activity Act (NN, Nos 85/15, 121/16 and 99/18), this statistical survey also covers organised off-site camping sites. During sports, scout, cultural/artistic and similar events as well as during organised trips in canoes and similar vessels on sea, rivers and lakes, or by bikes etc., organised off-site camping is allowed on spaces provided for it.*

*Save the accommodation establishments categorised by the Ordinance, this statistical survey also encompasses the following establishments offering accommodation services: spas, inns offering accommodation services and uncategorised establishments.*

*Accommodation establishments in households, according to the Hotel and Restaurant Activity Act (NN, Nos 85/15, 121/16 and 99/18), are establishments in which accommodation services are provided in a room, suite, summer house or summer house – Robinson-type accommodation with the total of 10 rooms, that is, 20 beds (extra beds are not included) as well as accommodation services in camping sites, quickstop camping or quickstop camping – Robinson-type accommodation establishments with the total of 10 accommodation units, that is, for up to 30 guests at the same time, which does not include children up to 12 years of age. Accommodation services on private family farms, according to the Hotel and Restaurant Activity Act (NN, Nos 85/15, 121/16 and 99/18), means accommodation services in a room, suite, summer house or summer house – Robinson-type accommodation with the total of 10 rooms, that is, for up to 20 permanent beds (extra beds are not included) as well as accommodation services in camping sites, quickstop camping or quickstop camping – Robinson-type accommodation establishments with the total of 20 accommodation units, that is, for up to 60 guests at the same time, which does not include children up to 12 years of age.*

*Pursuant to the Regulation No. 692/2011 of the European Parliament and of the Council concerning European statistics on tourism, data on tourist arrivals and nights in the Republic of Croatia according to the NKD 2007., division 55, groups 55.1 Hotels and similar accommodation, 55.2 Holiday and other short-stay accommodation and 55.3 Camping sites and camping grounds are submitted to the Eurostat on a monthly basis. Data submitted on group 55.1 Hotels and similar accommodation also include information on occupancy rates of permanent beds and rooms (net). The mentioned data are published on Eurostat's web site <http://ec.europa.eu/eurostat> and are comparable to EU Member States data.*

*The data do not include non-commercial tourist traffic (the stay of owners and their relatives and friends in villas and summer houses as well as of tourists in other establishments where accommodation service is not charged, e.g., when they are accommodated by citizens of a tourist town/municipality). Non-commercial tourist traffic is covered by a separate statistical survey.*

## Confidentiality

*Aggregate data for which there are reasons for keeping their confidentiality in line with the Official Statistics Act (NN, No. 25/20) and with the Regulation No. 223/2009 of the European Parliament and of the Council on European statistics are treated as confidential and are not published.*

## Definicije

**Turizam** su aktivnosti osoba koje putuju i borave u mjestima izvan svoje uobičajene sredine, ne dulje od jedne godine, zbog odmora, posla ili drugih osobnih razloga, osim zapošljavanja kod poslovnog subjekta sa sjedištem u mjestu posjeta.

**eVisitor** je središnji elektronički sustav za prijavu i odjavu turista koji funkcionalno povezuje sve turističke zajednice u Republici Hrvatskoj, a dostupan je putem interneta bez potrebe za posebnim instaliranjem na računalo.

Popis turista u sustavu eVisitor vodi se posebno za svaku pojedinu pravnu i fizičku osobu koja pruža uslugu noćenja u smještajnom objektu u kojem se obavlja ugostiteljska djelatnost (pansioni, hoteli, hosteli itd.), pruža uslugu noćenja na plovnom objektu nautičkog turizma (čarter, kružna putovanja) te uslugu smještaja u domaćinstvu i seljačkom domaćinstvu.

Prijava i odjava turista koji se upisuju u sustav eVisitor autentificira se na temelju sigurnog pristupa sustavu eVisitor autentifikacijskim protokolom koji sadržava cjelokupni proces i uvjete za sigurno i ispravno obavljanje elektroničke prijave i odjave turista.

Uspostavljanje i održavanje sustava eVisitor u nadležnosti je Hrvatske turističke zajednice (HTZ-a).

**HTZ** je nacionalna turistička organizacija, a osnovana je radi stvaranja i promicanja identiteta i ugleda hrvatskog turizma, planiranja i provedbe zajedničke strategije i koncepcije njegove promocije, predlaganja i izvedbe promidžbenih aktivnosti u zemlji i inozemstvu važnih svim subjektima u turizmu te podizanja razine kvalitete cjelokupne turističke ponude Hrvatske. Sjedište je HTZ-a u Zagrebu. Dužnost predsjednika Hrvatske turističke zajednice obnaša ministar turizma.

**Turist** je svaka osoba koja u mjestu izvan svojeg prebivališta provede najmanje jednu noć u ugostiteljskome ili drugom objektu za smještaj turista radi odmora ili rekreacije, zdravlja, studija, sporta, religije, porodice, poslova, javnih misija ili skupova. U turiste se ne uključuju osobe koje u mjestu borave više od 12 mjeseci uzastopno, osobe kojima je osnovni razlog posjeta aktivnost koja se financira iz mjesta posjeta, osobe koje redovito dnevno ili tjedno putuju u mjesto u kojem obavljaju posao ili studiraju, osobe koje ulaze ili napuštaju zemlju kao migranti, pogranični radnici, diplomati, konzularni predstavnici i članovi vojnih snaga na redovitom poslu/zadatku, prognanici, nomadi, osobe u tranzitu.

**Domaći turist** jest svaka osoba s prebivalištem u Republici Hrvatskoj koja u nekom mjestu u Republici Hrvatskoj izvan svog prebivališta provede najmanje jednu noć u ugostiteljskome ili drugom objektu za smještaj turista.

**Strani turist** jest svaka osoba s prebivalištem izvan Republike Hrvatske koja privremeno boravi u Republici Hrvatskoj i provede najmanje jednu noć u ugostiteljskome ili drugom objektu za smještaj turista.

**Dolazak turista** jest broj osoba (turista) koje su se prijavile i ostvarile noćenje u objektu koji pruža uslugu smještaja. Zbog toga u slučaju promjene objekta u kojem boravi dolazi do njegova ponovnog registriranja i time do dvostrukosti u podacima. Prema tome, statistika evidentira broj dolazaka turista, a ne broj turista.

**Noćenja turista** jesu svaka registrirana noć osobe (turista) u objektu koji pruža uslugu smještaja.

**Prebivalište** je mjesto u kojem se osoba nastanila s namjerom da u njemu stalno živi.

**Dobna skupina turista** iskazuje se prema navršenim godinama života u trenutku boravka u turističkome smještajnom objektu.

**Smještajni kapaciteti** prikazuju se kao broj soba, apartmana i mjesta za kampiranje i broj stalnih postelja. Primjenom Uredbe br. 692/2011 Europskog parlamenta i Vijeća o europskoj statistici turizma kapacitet smještajnog objekta iskazuje se iz mjeseca u godini kad je bio najveći.

**Stalne postelje** jesu postelje koje su redovito raspoložive gostima.

**Popunjenost stalnih postelja (neto)** u promatranom razdoblju dobiva se dijeljenjem ukupnog broja ostvarenih noćenja u promatranom razdoblju brojem postelja i brojem dana u kojem su postelje bile raspoložive tijekom promatranog razdoblja. Podatak je izražen kao postotak.

## Definitions

**Tourism** means the activity of visitors taking a trip to or staying in a main destination outside their usual environment for less than a year, for the purposes of leisure, business or other personal purposes other than to be employed by a resident entity in the place visited.

**eVisitor** is the central electronic system for checking in and checking out tourists that serves to link all tourist boards in the Republic of Croatia. It is available via internet with no need for any additional software installations.

The tourist registry in the eVisitor system is kept separately for every legal entity and natural person offering accommodation services as part of the hotel and restaurant activity (boarding houses, hotels, hostels, etc.), or on a sea vessel as part of the nautical tourism (charter, cruising), as well as accommodation services in households and rural households.

Checking in and checking out the tourists who are entered into the eVisitor system is authorised on the basis of a secure access to the eVisitor authentication protocol which ensures the conditions for a safe and correct electronic check-in and check-out.

Establishing and running the eVisitor system is the responsibility of the Croatian National Tourist Board (CNTB).

**CNTB** is a national tourist organisation founded in order to create and promote the identity and reputation of the Croatian tourism, to plan and implement a common strategy and concept of its promotion, to propose and perform the promotional activities of mutual interest for all entities in tourism in the country and abroad, as well as to raise the overall quality of the entire tourist offer in the Republic of Croatia. The head office of the CNTB is situated in Zagreb. The duties of the President of the Croatian National Tourist Board are undertaken by the Minister of Tourism.

**Tourist** is every person who, outside his/her place of usual residence, spends at least one night in a hotel or some other accommodation establishment for reasons of rest, recreation, health, study, sport, religion, family, business, public tasks or meeting. Excluded are persons staying at their place of usual residence for longer than 12 months in succession, persons whose main reason for visiting is an activity that is financed from the place of visit, persons that travel to their work place or an education institution on a daily or weekly basis, persons coming into or going out of the country as migrants, border-line workers, diplomats, consular representatives and military force members on their regular duties, displaced persons, nomads and persons in transit.

**Domestic tourist** is a person permanently residing in the Republic of Croatia who spends at least one night in a hotel or some other accommodation establishment outside his or her place of permanent residence.

**Foreign tourist** is a person permanently residing outside the Republic of Croatia who temporarily resides in the Republic of Croatia and who spends at least one night in a hotel or some other accommodation establishment.

**Tourist arrival** is the number of persons (tourists) who arrived and registered their stay in an accommodation establishment. Consequently, in case tourists change the accommodation establishment they stay in, they are re-registered, which results in data ambiguity. Statistics thus register the number of tourist arrivals and not the number of tourists.

**Tourist nights** refer to every registered overnight stay of a person (tourist) in an accommodation establishment.

**Residence** is the place where a person came with the intention of permanently staying there.

**Age group of tourists** is presented according to the years of age at the time of a stay in a tourist accommodation establishment.

**Accommodation capacities** are presented as the number of rooms, apartments and camping sites, and the number of permanent beds. The application of the Regulation No. 692/2011 of the European Parliament and of the Council on European tourism statistics means that the capacity of an accommodation establishment presented is taken over from the month when it reached its maximum.

**Permanent beds** are those that are regularly available to guests.

**Occupancy rate of permanent beds (net)** in the reference period is obtained by dividing the total number of nights by the number of beds on offer and the number of days when the beds are actually available for use during the reference period. The data is expressed as a percentage.

**Popunjenost soba (neto)** u promatranom razdoblju dobiva se dijeljenjem ukupnog broja soba korištenih tijekom promatranog razdoblja ukupnim brojem raspoloživih soba tijekom promatranog razdoblja. Podatak je izražen kao postotak.

**Odjeljak 55 NKD-a 2007.** obuhvaća pružanje usluga smještaja za kraći boravak turista. Neke jedinice mogu pružati samo usluge smještaja, dok druge mogu pružati kombinaciju usluga smještaja, uslugu pripremanja obroka i/ili opremu za rekreaciju. Smještajni turistički objekti tog odjeljka podijeljeni su na četiri skupine.

Skupina 55.1 Hoteli i sličan smještaj obuhvaća ove vrste smještajnih objekata: hotel, hotel baštinu, aparthotel, integralni hotel, difuzni hotel, lječilišne vrste, hotel posebnog standarda, turističko naselje, turistički apartman, pansion i guest house.

Skupina 55.2 Odmarališta i slični objekti za kraći odmor obuhvaća ove vrste smještajnih objekata: sobu, apartman, studio-apartman, kuću za odmor, ruralnu kuću za odmor, hostel, lječilište, prenočište, odmaralište za djecu, gostionicu s pružanjem usluge smještaja, planinarski dom, lovački dom, učenički dom ili studentski dom te objekt za robinzonski smještaj.

Skupina 55.3 Kampovi i prostori za kampiranje obuhvaća ove vrste smještajnih objekata: kamp, kampiralište, kamp-odmorište, kamp-odmorište – objekt za robinzonski smještaj i prostor za kampiranje izvan kampova.

Skupina 55.9 Ostali smještaj obuhvaća nekategorizirane objekte.

#### **Teritorijalni ustroj**

Podaci po županijama, gradovima i općinama objavljeni su prema teritorijalnom ustroju na temelju Zakona o područjima županija, gradova i općina u Republici Hrvatskoj (NN, br. 86/06., 125/06., 16/07., 95/08., 145/10., 37/13., 44/13., 45/13. i 110/15.).

#### **Kratice**

Eurostat Statistički ured Europske unije  
NKD 2007. Nacionalna klasifikacija djelatnosti, verzija 2007.  
NN Narodne novine  
SAD Sjedinjene Američke Države



U ovom Priopćenju objavljuju se podaci istraživanja koje je provedeno uz financijsku pomoć Europske unije. Za njegov sadržaj odgovoran je isključivo Državni zavod za statistiku te ni u kojem slučaju ne izražava stav Europske unije.

**Occupancy rate of bedrooms (net)** in the reference period is obtained by dividing the total number of bedrooms used during the reference period by the number of bedrooms available for use during the reference period. The data is expressed as a percentage.

**Division 55 of the NKD 2007.** includes short-stay accommodation service activities to tourists. Particular units may only provide accommodation services, while others may combine the services of accommodation, catering and/or recreation equipment. Tourist accommodation establishments listed in this division are broken down into four groups.

Group 55.1 Hotels and similar accommodation includes the following types of accommodation establishments: hotels, heritage hotels, all-suite hotels, integral hotels, diffuse hotels, spa-type accommodation, special standard hotels, tourist resorts, tourist apartments, boarding houses and guest houses.

Group 55.2 Holiday and other short-stay accommodation includes rooms, apartments, studio-type suites, summer houses, rural summer houses, hostels, spas, overnight accommodation, vacation establishments for children, inns offering accommodation services, mountain lodges, hunting lodges, pupils' homes or students' homes and Robinson-type accommodation establishment.

Group 55.3 Camping sites and camping grounds include camping sites, small camps, quickstop camping, quickstop camping – Robinson-type accommodation establishments and organised off-site camping sites.

Group 55.9 Other accommodation includes uncategorised establishments.

#### **Territorial constitution**

Data by counties, cities and municipalities are given by the territorial constitution according to the Act on County, City and Municipality Areas in the Republic of Croatia (NN, Nos 86/06, 125/06, 16/07, 95/08, 145/10, 37/13, 44/13, 45/13 and 110/15).

#### **Abbreviations**

CBS Croatian Bureau of Statistics  
Eurostat Statistical Office of the European Communities  
NKD 2007. National Classification of Activities, 2007 version  
NN Narodne novine, official gazette of the Republic of Croatia  
USA United States of America

The survey whose data are published in this First Release has been conducted with the financial assistance of the European Union. The contents of this document are the sole responsibility of the Croatian Bureau of Statistics and can under no circumstances be regarded as reflecting the position of the European Union.

**Objavljuje Državni zavod za statistiku Republike Hrvatske, Zagreb, Ilica 3, p. p. 80.**

*Published by the Croatian Bureau of Statistics, Zagreb, Ilica 3, P. O. B. 80*

**Telefon/ Phone: +385 (0) 1 4806-111, telefaks/ Fax: +385 (0) 1 4817-666**

**Novinarski upiti/ Press corner: press@dzs.hr**

**Odgovorne osobe:**

*Persons responsible:*

**Edita Omerzo, načelnica Sektora prostornih statistika**

*Edita Omerzo, Director of Spatial Statistics Directorate*

**Lidija Brković, glavna ravnateljica**

*Lidija Brković, Director General*

**Priredile: Ivana Brozović i Jasna Perko**

*Prepared by: Ivana Brozović and Jasna Perko*

**MOLIMO KORISNIKE DA PRI KORIŠTENJU PODATAKA NAVEDU IZVOR.  
USERS ARE KINDLY REQUESTED TO STATE THE SOURCE.**

**Služba za odnose s korisnicima i zaštitu podataka**  
*Customer Relations and Data Protection Department*

Informacije i korisnički zahtjevi  
*Information and user requests*

Pretplata publikacija  
*Subscription*

Telefon/ Phone: +385 (0) 1 4806-138, 4806-154  
Elektronička pošta/ E-mail: stat.info@dzs.hr  
Telefaks/ Fax: +385 (0) 1 4806-148

Telefon/ Phone: +385 (0) 1 4806-115  
Elektronička pošta/ E-mail: prodaja@dzs.hr  
Telefaks/ Fax: +385 (0) 1 4806-148